SERENADA

DO ŚPIEWU

z towarzyszeniem

Forte Pianu

kompozycyi

FR: SZUBERT

Słowa przełożył z francuzkiego

J. Chęciński.

Nakładem R. Friedleina

Ulica Senatorska № 460

w lit: J. V. Fleck & Cº



SERENADA
(Serenade)

Muzyka F. Schuberta.

Słowa z francuzkiego przełożył J. Chęcinski.

(Modéré)

PIANOFORTE

pp

GŁOS.

Niech mój śpiew wśród no - cy cie - - - nia, Wzru - szy ser - ce twe!
Jusq'a toi mes chants dans l'om - bre mon - - tent dou - ce - ment,

Po - rzuć zło - - - te snu marze - - - nia
tout se tait la nuit est som - - - bre

Pójdź u - ściśnij mnie!
viens près d'un a - mant.

Chro_ nią nas mi_ło_ści skrzy_ dła, Sprzyja bło_ gi zmrok,
Va, l'amour et le mystè_ re Veil_ le_ront sur nous,

Sprzyja bło_ gi zmrok; O minie_ my zdra_dne si_ dła
veil_ le_ront sur nous, ne crains pas l'oil té_ mé_rai_ re

J za_zdro_śny wzrok, J zazdro_ śny wzrok!
d'un ty_ran ja_ loux, d'un ty_ran ja_ loux!

Śpiesz gdzieczeka twój kochanek; Szybko płynie czas,
Smętnie brzmią słowika pienia, Wśród powietrznych fal;
Je suis là, sous ta fénêtre palpitant des poir;
De l'oiseau la plainte même parle en ma faveur;

Tylko Bóg nim błyśnie ranek
On odgadnął me cierpienia
nulna du mere annaire
il connait ma peine extrême

Może widzieć nas;
Pojął serca żal!...
Dieu peut seul nous voir.

Pójdź u_spo_ _ _ kój two_je ser_ _ _ce Wiesz jak ko_ _cham Cię
On prze_ma_ _ _ wia do twéj du_ _szy U_ _bie_ga_ _jąc mnie,
Que lui seul soit no_tre gui_ _de, ah! ras_su_ _re toi!
A sa voix l'ame at_ten_dri_ _ _e se livre à l'a_ _mour,

Wiesz jak ko cham Cię
U bie_ga_ _jąc mnie
ah rassu re toi,
se livre à l'a_ _mour

Stwórca ka_ _ _rze przeniewier_ _ _ _cę
Niech cię proś_ _ _ba je_go wzru_ _ _szy
il pu_ _nit l'a_mant per_fi_ _ _ _de
tu l'en_tends, ma douce a_ _ _ _mie

Co przysię_ _gi nwie!
Pójdź nie wa_ _chaj się!
Qui tra_hit sa foi,
ah cède à ton tour,

Co przysię_ _ _ _gi nwie!
Pójdź nie wa_ _ _ _chaj się!
Qui tra_hit sa foi.
ah cède à ton tour.

f

Cze_kam cię a nie_le dro_ _gi Po_ _ _śród ser_ca drzeń.
Ce ton a_mant qui t'im_plo_ _re viens combler mes voeux,

pp

cresc:

Pójdź w obję - cia pójdź bez trwo - gi
dans mes bras viens, je t'a-do - re

f

Żal mój wroz - kosz zmień
que je sois heu reux!

p

f

Żal mój wroz - - kosz zmień
que je sois - - heu - reux

f

Żal mój wroz - - - - - kosz zmień.
que je sois heu - - - reux

decresc.

pp

dim:

Fine.

